

IL VIAGGIO DI PERICLE



FONDATION



Dermatite
Atopique

IL VIAGGIO DI PERICLE

Basato su un racconto di Fernando Soares da Silva

Illustrazioni di Maicon Melo

RINGRAZIAMENTI

Andrea Lane Edde, Barbara Gosciola, Cintia Mendes Pereira, Denise Esper, Erika Fernandes Torres, Hélène Passerini, Henrique Akira Ishii, Roberto Takaoka, Tarcila Cicchini e la Società Brasiliana per la Dermatite Atopica (AADA).

NON RICORDO ESATTAMENTE COM'È COMINCIATO...

POSSO SOLO IMMAGINARE...

MA... SO CHE QUANDO È INIZIATO,
NON HO POTUTO PIÙ CONTROLLARLO.



SONO IN RITARDO!

HO UNA VITA PIENA.... DOPO AVER LAVORATO DURO IN BANCA, FREQUENTO UNA SCUOLA SERALE JUKU.

SONO MOLTO ESIGENTI, MA FACCIO DEL MIO MEGLIO PER SEGUIRE.

WOW!!! SONO ARRIVATO!

MI CHIAMO PERICLE. HO 20 ANNI.

EHI,
RITARDATA-
TARIO!

Siii, AH,
AH.....

GIUSTO A
TEMPO,
EH,
PERICLE!

OH! Siii,
TUTTO OK,
HELEN!

E COSTANTEMEN-
TE "MI MANGIA
CON GLI OCCHI",
PER COSÌ DIRE.

E' MOLTO
CARINA...

QUESTA È LA
MIA AMICA HE-
LEN. LAVORIA-
MO INSIEME
IN BANCA E
STUDIAMO AN-
CHE INSIEME
NELLA STES-
SA SCUOLA
SERALE JUKU.

RIPRENDETE TUTTI
A LAVORARE!
BASTA ORA CON
QUESTA PIGRIZIA!



VOGLIO
SAPE-
RE SE
RISPETTE-
RETE LE
SCADEN-
ZE!!! (PAR-
LANDO IN
UN MEGA-
FONO)



Sì, SIGNOR
FACCIA DA
BULLDOG, LO
SAPPIAMO...



QUESTO È
FACCIA DA
BULLDOG,
IL CAPO.

E' UN
UOMO
PIENO DI
RABBIA
E URLA
SEMPRE.



VI TENGO
D'OCCHIO
RAGAZZI!!



...MA NON
C'È ALTRA
SCELTA.

DEVO
PAGARMI
LA SCUOLA
SERALE JUKU.

NON MI PIACE
QUESTO LAVORO,
VERAMENTE...



STUDIERÒ UN PO'.

WOW!
DURANTE
LA PAUSA
PRANZO...



SONO VERAMENTE STANCO, LA GIORNATA È STATA DURA.

DI RITORNO A CASA DOPO IL LAVORO E LA SCUOLA SERALE JUKU...

NON VEDO L'ORA DI FARE UN BAGNO E DI ANDARE A LETTO.



VOGLIO VEDERE... MA COS'È QUESTO?!



FINALMENTE A CASA!!!

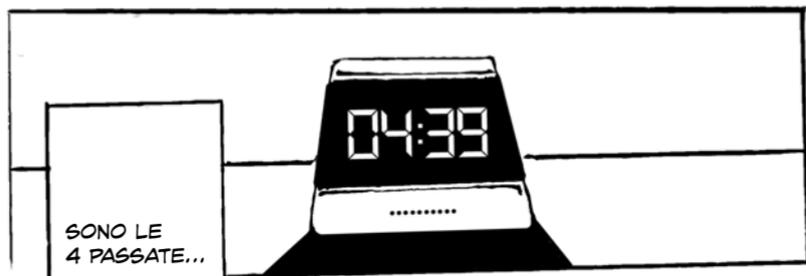
I MIEI GENITORI DORMONO GIÀ.

OMD!

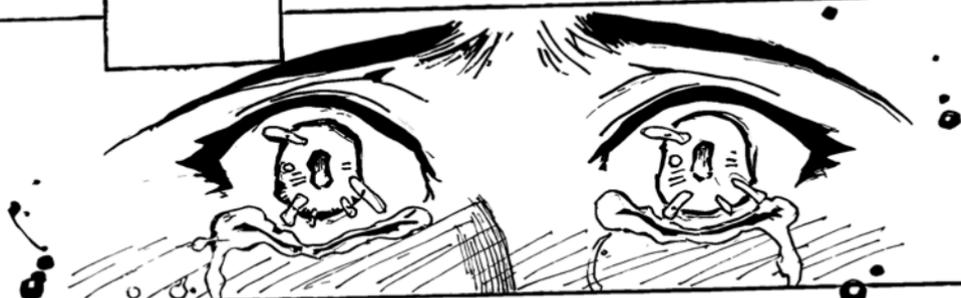


E' TORNATO?





SONO LE
4 PASSATE...

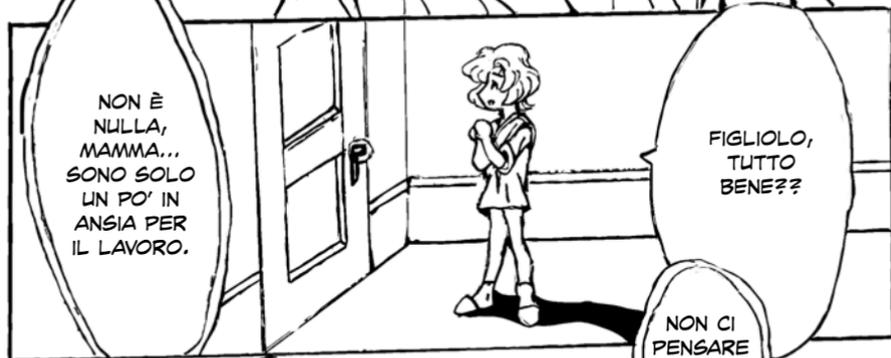


NON RIESCO A
DORMIRE!



NON RIESCO A
DORMIRE!

IL PEGGIO
È CHE DEVO
ANDARE AL
LAVORO
PRESTO
DOMATTINA!



NON È
NULLA,
MAMMA...
SONO SOLO
UN PO' IN
ANSIA PER
IL LAVORO.

FIGLIOLO,
TUTTO
BENE??

NON CI
PENSARE
ADESSO.

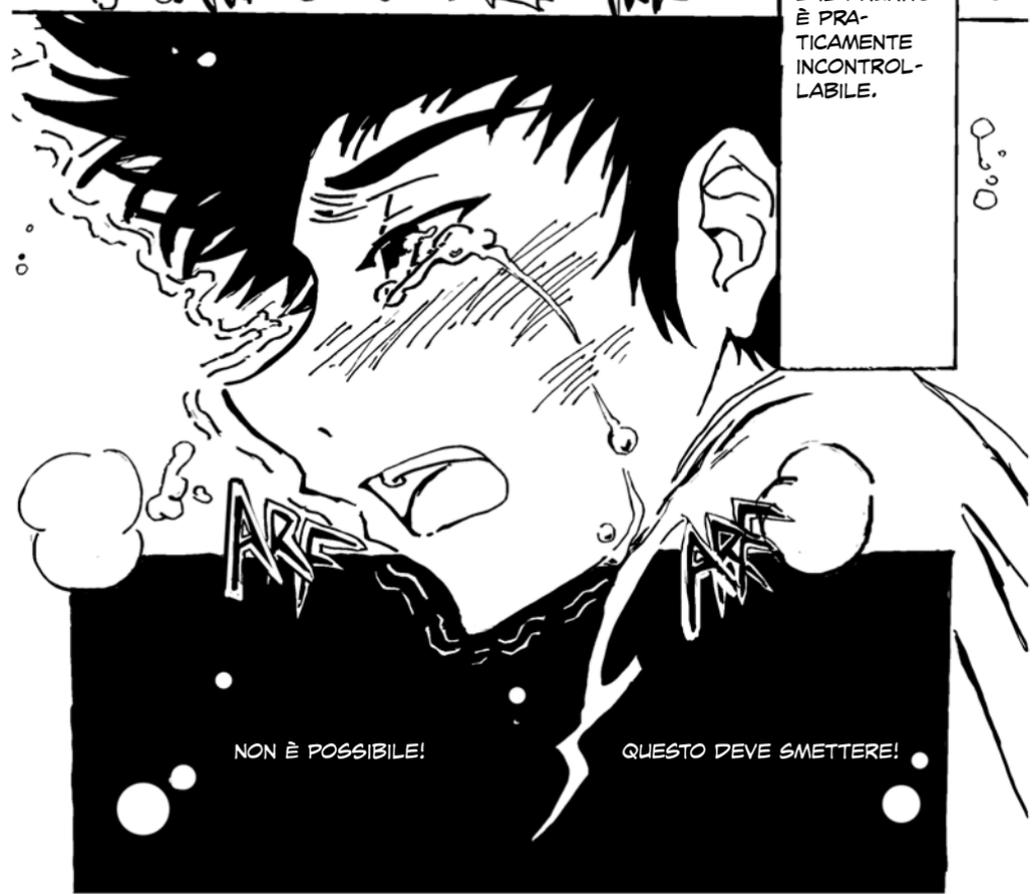




E' PASSATA
PIÙ DI UNA
SETTIMANA,
E IL PRU-
RITO NON
MIGLIORA...

AL CONTRA-
RIO, LA MIA
PELLE STA
PEGGIORAN-
DO SEMPRE
DI PIÙ...

E IL PRURITO
È PRA-
TICAMENTE
INCONTROL-
LABILE.

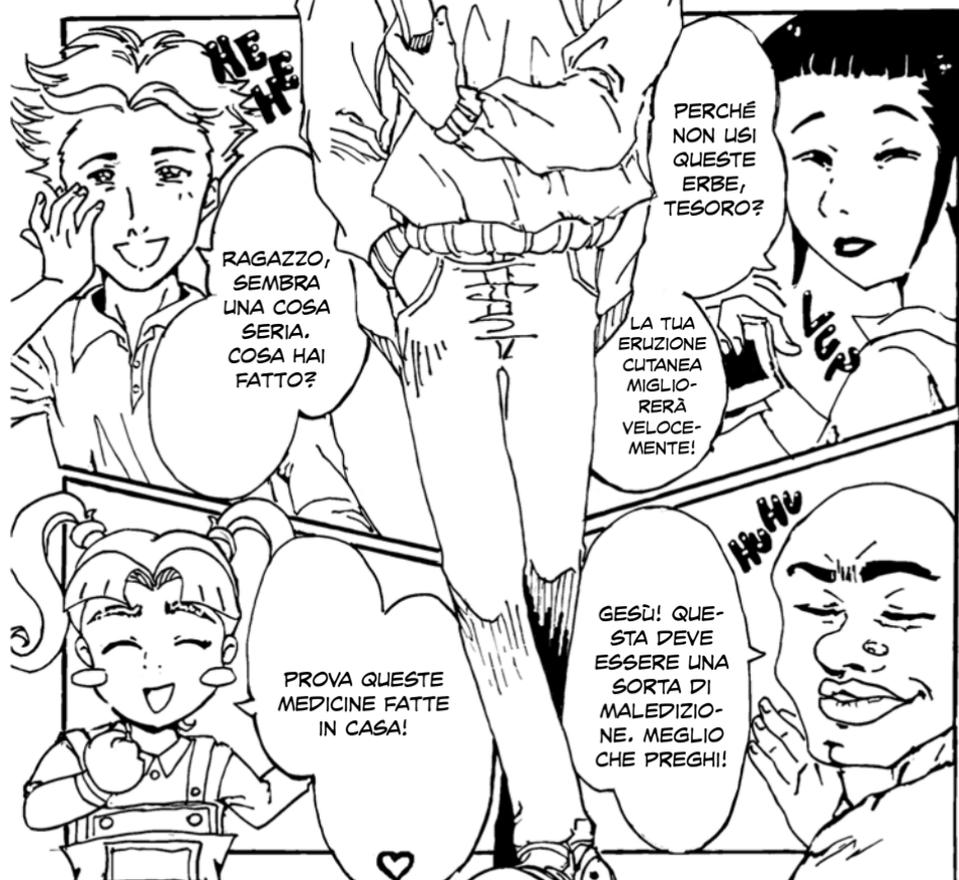


NON È POSSIBILE!

QUESTO DEVE SMETTERE!

E IN PIÙ, MI
INFASTIDIVA CHE
LA GENTE MI
GUARDASSE, E
DI DOVER ANCHE
RISPONDERE
ALLE PERSONE
CURIOSE E DOVER
SPIEGARE LORO
QUALCOSA CHE
NEMMENO IO
CAPIVO.

PER UN PO', HO
CERCATO DI USCIRE.
HO CERCATO DI
CONTINUARE A
LAVORARE, MA
LE COSE SONO
DIVENTATE SEMPRE
PIÙ DIFFICILI.



RAGAZZO,
SEMBRA
UNA COSA
SERIA.
COSA HAI
FATTO?

PERCHÉ
NON USI
QUESTE
ERBE,
TESORO?

LA TUA
ERUZIONE
CUTANEA
MIGLIO-
RERÀ
VELOCE-
MENTE!

PROVA QUESTE
MEDICINE FATTE
IN CASA!

GESÙ! QUE-
STA DEVE
ESSERE UNA
SORTA DI
MALEDIZIO-
NE. MEGLIO
CHE PREGHI!



LA MIA PELLE ERA TUTTA ROVINATA E MI VERGOGNAVO DI FARLA VEDERE ALLE PERSONE.

HO COMINCIATO A COPRIRMI CON I VESTITI, ANCHE DURANTE LE GIORNATE CALDE.



MA MI SENTO COSÌ, E CIÒ MI FA ARRABBIARE.

FORSE NON DOVREI PIÙ USCIRE.



ODIO LE PERSONE CHE MI FISSANO.

NON M'INTERESSA DI AVERE IL RUOLO DEL POVERACCIO...

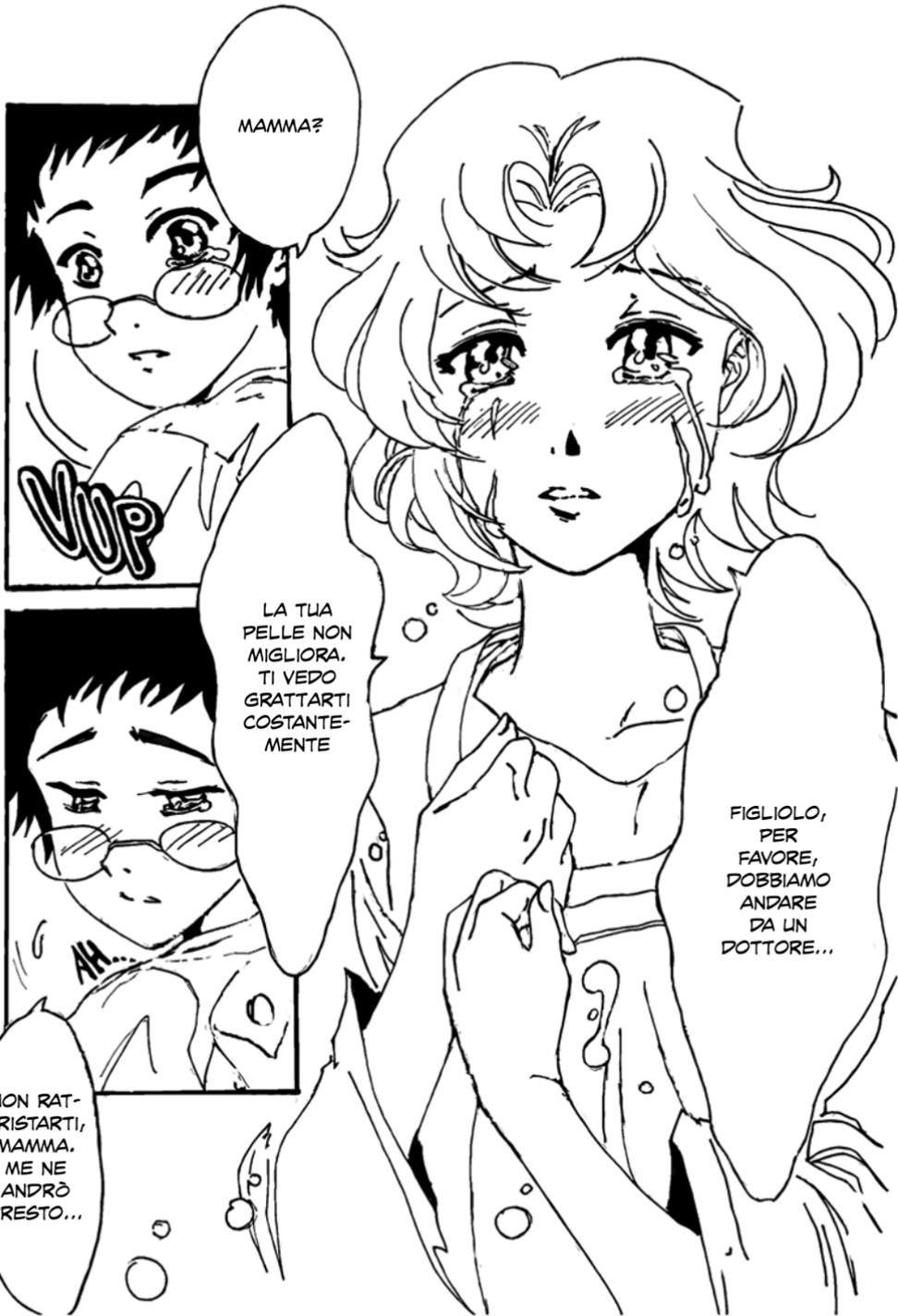
PROVERÒ UN ALTRO TRATTAMENTO
CHE MI È STATO CONSIGLIATO.

UN'ALTRA...



PERICLE!





MAMMA?

VUP

LA TUA
PELLE NON
MIGLIORA.
TI VEDO
GRATTARTI
COSTANTE-
MENTE

AH...

NON RAT-
TRISTARTI,
MAMMA.
ME NE
ANDRÒ
PRESTO...

FIGLIOLO,
PER
FAVORE,
DOBBIAMO
ANDARE
DA UN
DOTTORE...



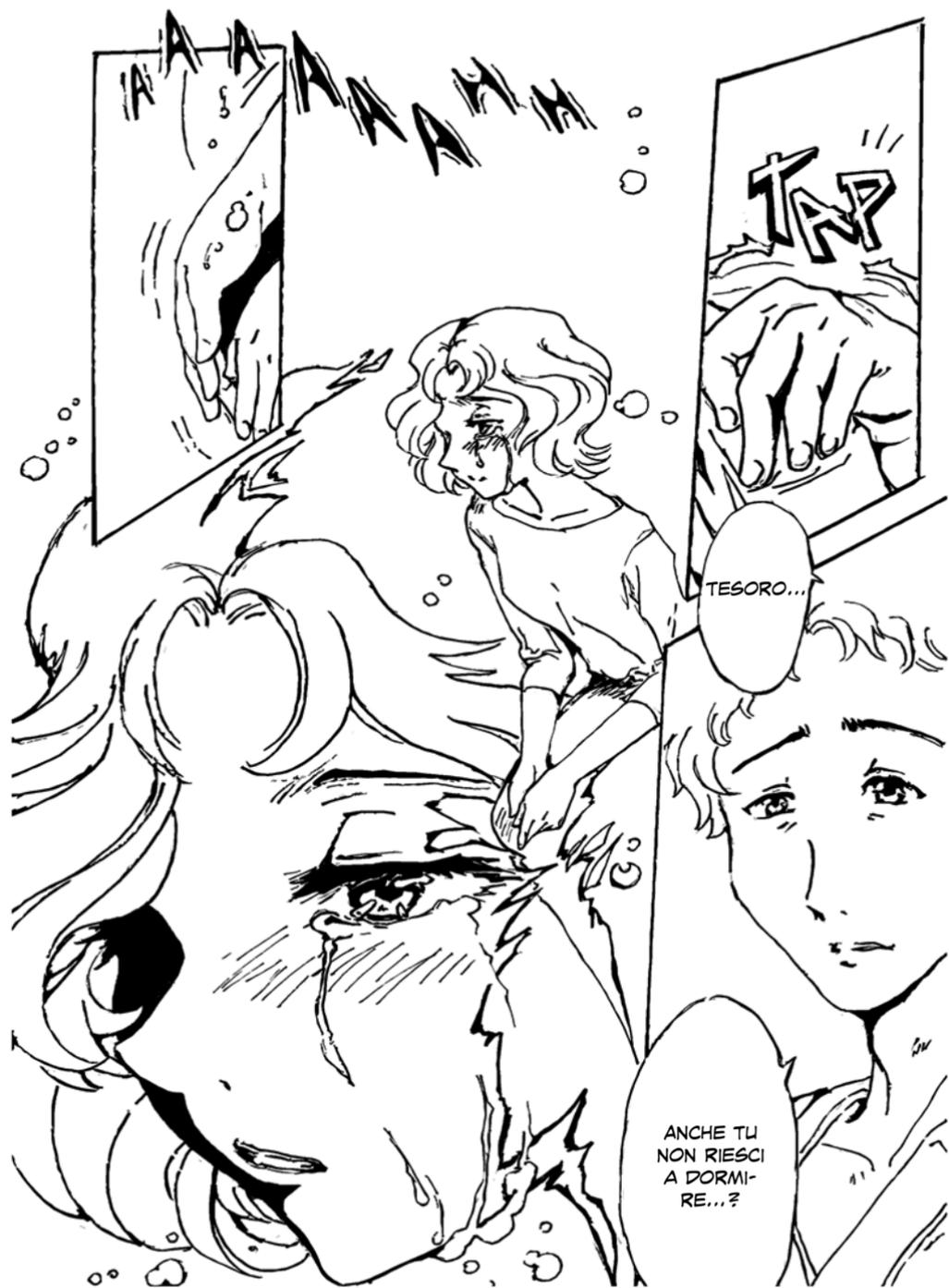
NON RAT-
TRISTARTI,
MAMMA. ME
NE ANDRÒ
PRESTO...



MI PRUDE! NON RIESCO A DORMIRE...



DIO MIO...NON
SOPPORTO
PIÙ QUESTO
PRURITO...



TESORO...

ANCHE TU
NON RIESCI
A DORMI-
RE...?



TI DEVI
CALMARE.
NON FA BENE
A PERICILE
VEDERTI
COSÌ.

MI FA
MALE NON
POTER
FARE
QUALCO-
SA!

NON POSSO
VEDERE
NOSTRO
FIGLIO COSÌ!

CAPISCO...

MI PREOC-
CUPIA ANCHE
QUELLO CHE
GLI STA SUC-
CEDENDO.

MA DOBBIA-
MO ESSERE
FORTI E
AIUTARLO
IN QUESTO
MOMENTO!

HAI
RAGIONE...

BENE!

ADESSO,
PARLIAMO
ANCORA DEL
CAPITOLO...

L'ABBIAMO
INIZIATO LA
SCORSA
LEZIONE...

PERICLE NON È ANDATO
AL LAVORO... SONO
PREOCCUPATA PER LUI...

HA ANCHE
PERSO SCUOLA
PER PIÙ DI 2
MESI...

OGGI
VADO DAL
DOTTORE.
HUMM,
DEVO
PARLARE
CON
HELEN.

I MIEI
GENITORI
MI HANNO
CONVINTO.

Ruf
Ruf

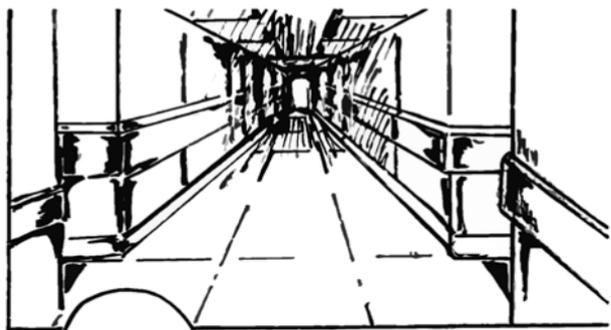
**BANCA
CENTRALE**

MA COSA TI
STA SUCCE-
DENDO?

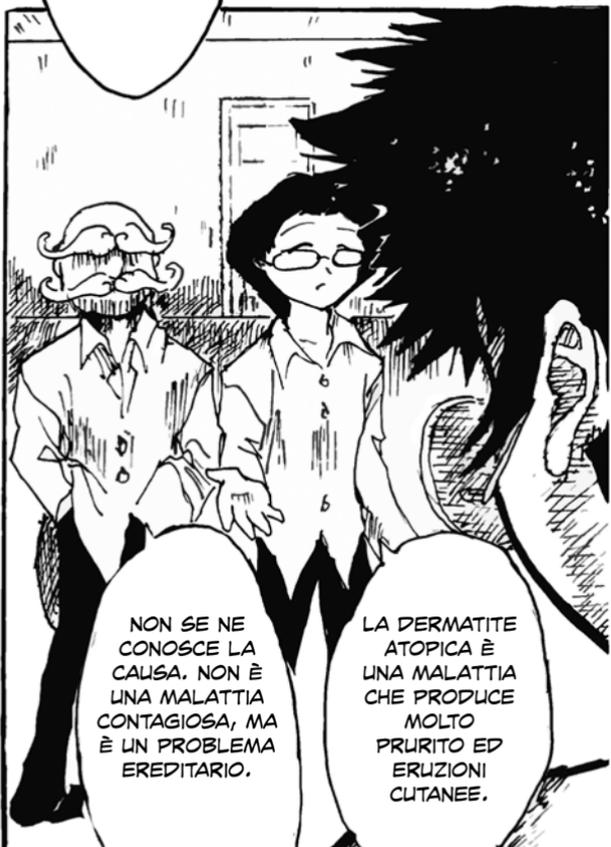
CIAO,
PERICLE,
STAI BENE?

VAI DAL DOTTORE?
BENISSIMO! TI AUGURO
CHE LA VISITA
VADA BENE.

!Tuc...



DOTTORE,
MI PUÒ
SPIEGARE
MEGLIO
QUESTA
MALATTIA?



NON SE NE
CONOSCE LA
CAUSA. NON È
UNA MALATTIA
CONTAGIOSA, MA
È UN PROBLEMA
EREDITARIO.

LA DERMATITE
ATOPICA È
UNA MALATTIA
CHE PRODUCE
MOLTO
PRURITO ED
ERUZIONI
CUTANEE.

ATOPIA

SAI CHE IL TERMINE
ATOPIA VIENE DAL GRECO
E SIGNIFICA QUALCOSA DI
SPECIALE, INSOLITO, O
FUORI POSTO?

LETTERALMENTE, LA
DERMATITE ATOPICA
SIGNIFICA UNA STRANA
INFIAMMAZIONE DELLA
PELLE. IN PASSATO, LA
DERMATITE ATOPICA ERA
NOTA COME ECZEMA.
IN ALCUNI LUOGHI, SI
USA ANCORA IL TERMINE
ECZEMA ATOPICO, ED
È LA STESSA COSA DI
DERMATITE ATOPICA.



...

O DI FEBBRE
DA FIENO?

QUALCUNO
NELLA TUA
FAMIGLIA HA
SOFFERTO DI
ASMA?

EREDITARIA? CIÒ
VUOL DIRE CHE
VIENE DALLA MIA
FAMIGLIA?

QUANDO ENTRA
IN CONTATTO
CON MOLTA
POLVERE
COMINCIA A
FARE UNO
STARNUTO
DIETRO
L'ALTRO.

SÌ, PER QUANTO
NE SAPPIA, MIO
PADRE QUANDO
ERA BAMBINO
HA SOFFERTO
D'ASMA E MIA
MADRE DI
FEBBRE DA
FIENO.

SONO
COLLEGATE E
SPESSO, PIÙ
PERSONE DI
UNA STESSA
FAMIGLIA
SOFFRONO
DI QUESTI
PROBLEMI.

QUESTE 3
MALATTIE
CHE HAI
MENTONATO:
ASMA, FEBBRE
DA FIENO,
INSIEME ALLA
DERMATITE
ATOPICA, SONO
CONOSCIUTE
COME TRE
MALATTIE
ATOPICHE.

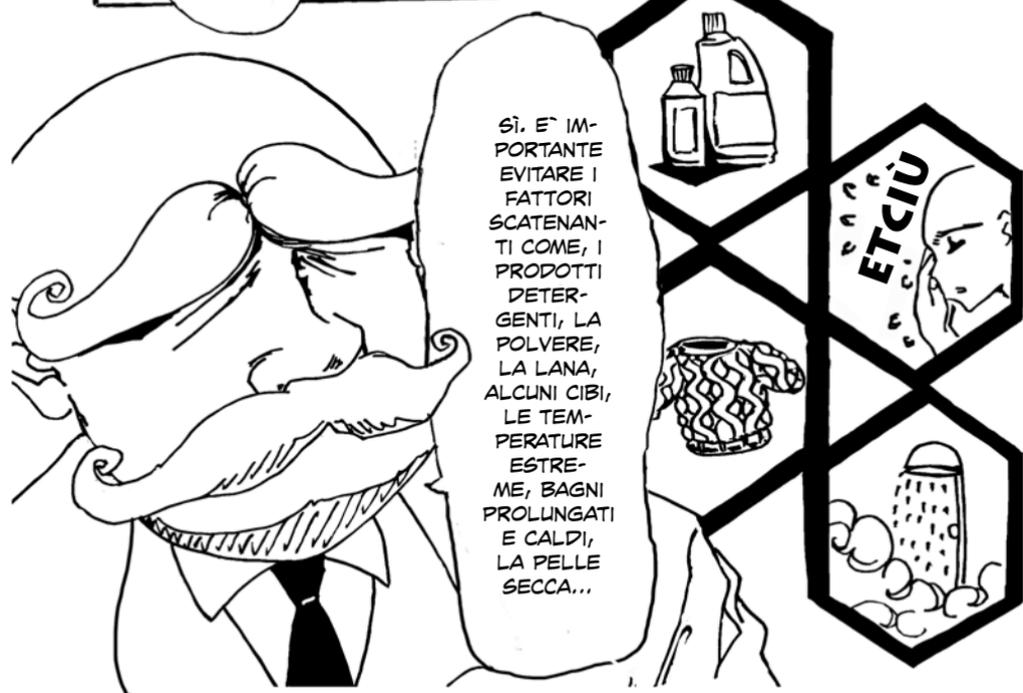


MA
DOTTORE,
MA ESISTE
UNA CURA?

LA
DERMATITE
ATOPICA
È UNA
MALATTIA
CRONICA. VA
E VIENE.



C'È UN MODO
PER CON-
TROLLARLA.



SÌ. È IM-
PORTANTE
EVITARE I
FATTORI
SCATENAN-
TI COME, I
PRODOTTI
D'ETER-
GENTI, LA
POLVERE,
LA LANA,
ALCUNI CIBI,
LE TEM-
PERATURE
ESTRE-
ME; BAGNI
PROLUNGATI
E CALDI,
LA PELLE
SECCA...

ETCIÙ



E C'È ANCHE
LO STRESS
EMOTIVO.



QUAN-
TO È
COMPLI-
CATO!

DIO
MIO,
TUTTO
CIÒ!



IDRATANTI

CREME E LINGUENTI PER
LE ERUZIONI CUTANEE

CI SONO DEI
FARMACI:
IDRATANTI CHE
AIUTANO A
MIGLIORARE
LA PELLE, POI
LE CREME CON
STEROIDI E
LINGUENTI DA
USARE SULLE
LESIONI. I
FARMACI VANNO
USATI SOLO
SOTTO LA
SUPERVISIONE
DEI MEDICI
PER EVITARE
GLI EFFETTI
COLLATERALI.



SÌ, CAPI-
SCO.



E' IMPORTANTE ANDARE DA UN DOTTORE E PARLARGLI DEL TUO PROBLEMA.



INFINE, CI SONO GLI ANTISTAMINICI ORALI CHE CONTROLLANO IL PRURITO.

...MIGLIORA CON L'ETÀ.



LA BUONA NOTIZIA È CHE LA DERMATITE ATOPICA DI NORMA...

BUONA NOTIZIA

LO CERCHERÒ SU INTERNET.

MI PARE FANTASTICO.

E' IMPORTANTE CONDIVIDERE LE TUE ESPERIENZE CON ALTRE PERSONE CHE STANNO VIVENDO LE STESS E COSE. HAI SENTITO PARLARE DEI GRUPPI DI SOSTEGNO PER LE PERSONE AFFETTE DA DERMATITE ATOPICA?

PUÒ AIUTARE.

E' IMPORTANTE AVERE UNA VITA EQUILIBRATA. AL DI LA' DEL TUO LAVORO, È POSITIVO AVERE UN HOBBY, FARE DELL'ATTIVITÀ FISICA E PASSARE DEL TEMPO CON GLI AMICI, PERICLE.

PENSA A QUALCOSA CHE TI FACCIA PIACERE FARE...

QUALCHE ALTRO CONSIGLIO, DOTTORE?

QUALCOSA CHE MI PIACCIA FARE....

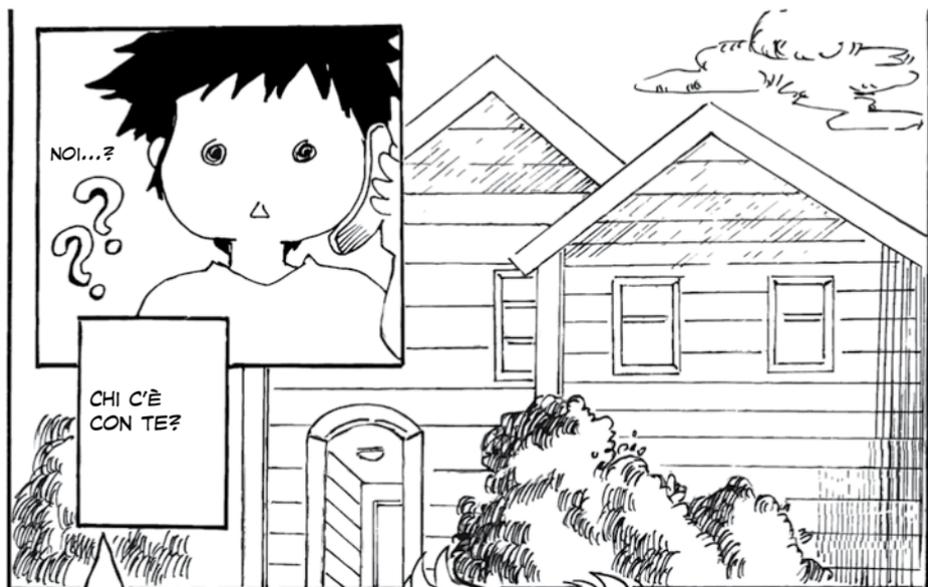




QUALCOSA
CHE MI FACCIA
PIACERE FARE.

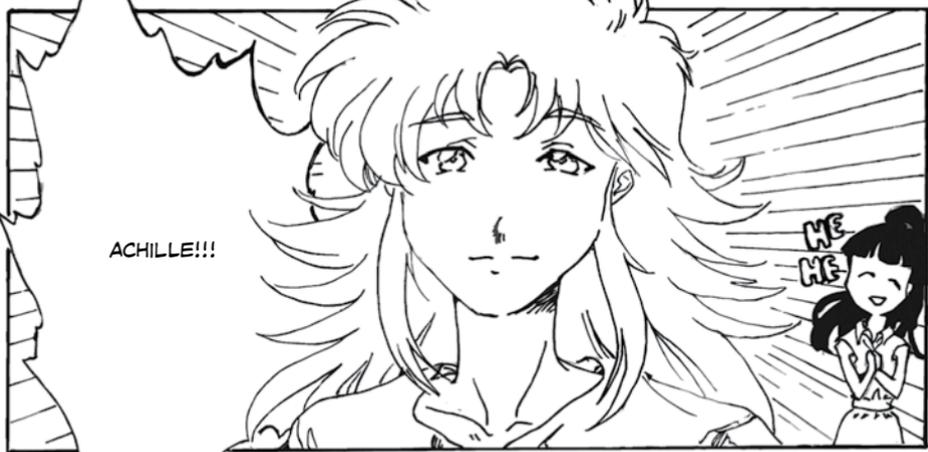
E' PASSATO
TANTO TEMPO
DA QUANDO
HO...





NOI...?

CHI C'È
CON TE?



ACHILLE!!!

HE
HE



INTORPI
DITO

Peace
and
Love

"PERRY"!!
QUANTO
TEMPO!

MI SEI
MANCATO!

Abbraccio



E' PASSATO
TANTO
TEMPO DA
QUANDO HAI
LASCIATO
LA BAND,
PERICLE...

CI SEI
MANCATO.

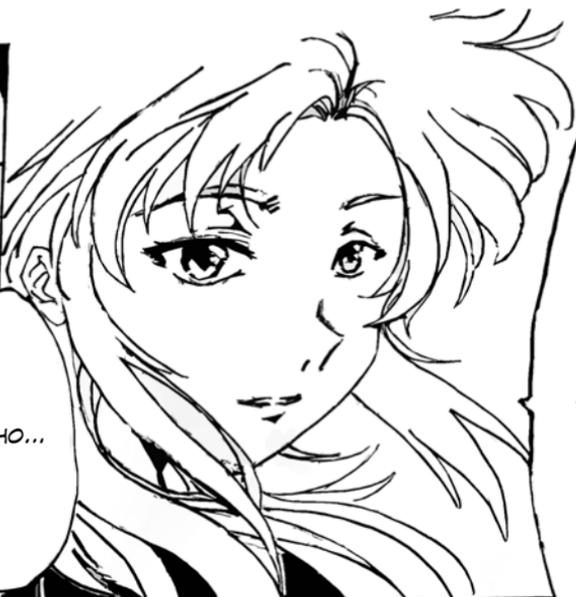
CI VENIVI
A TRO-
VARE...

ALMENO
NEI FINE
SETTIMANA.





IO HO...



SO CHE HAI DOVUTO TROVARE LA TUA STRADA.... LA VITA SULLE STRADE CON UNA BAND NON È FACILE... STIAMO FACENDO DEL NOSTRO MEGLIO, MA NON SIAMO RIUSCITI A TROVARE UN BUON CHITARRISTA COME TE.



HO SAPUTO ANCHE CHE SEI STATO MALE.



YEAH... HA MOLLATO MOLTE ATTIVITÀ.

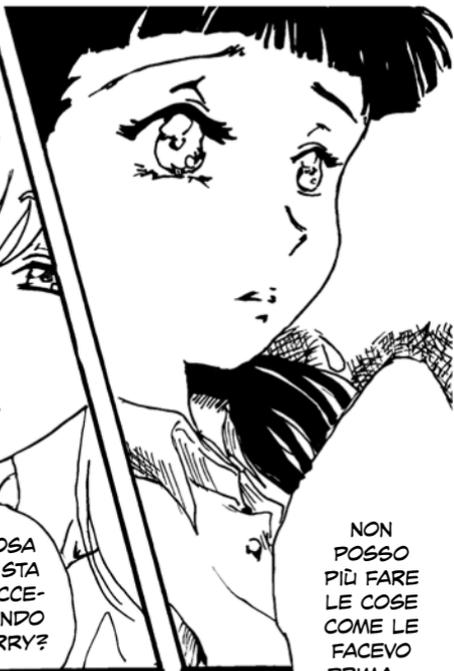


COSA NE È DELLA TUA VITA?





TENGA!



NON POSSO PIÙ FARE LE COSE COME LE FACEVO PRIMA...

HO QUESTI PROBLEMI DI PELLE CHE MI CAUSANO PRURITI ED ERUZIONI CUTANEE.

COSA TI STA SUCCE-DEN-DO PERRY?

LA MIA PELLE È DELICATA, E NON MI VA DI USCIRE.

NON RIESCO NEMMENO A DORMIRE BENE.

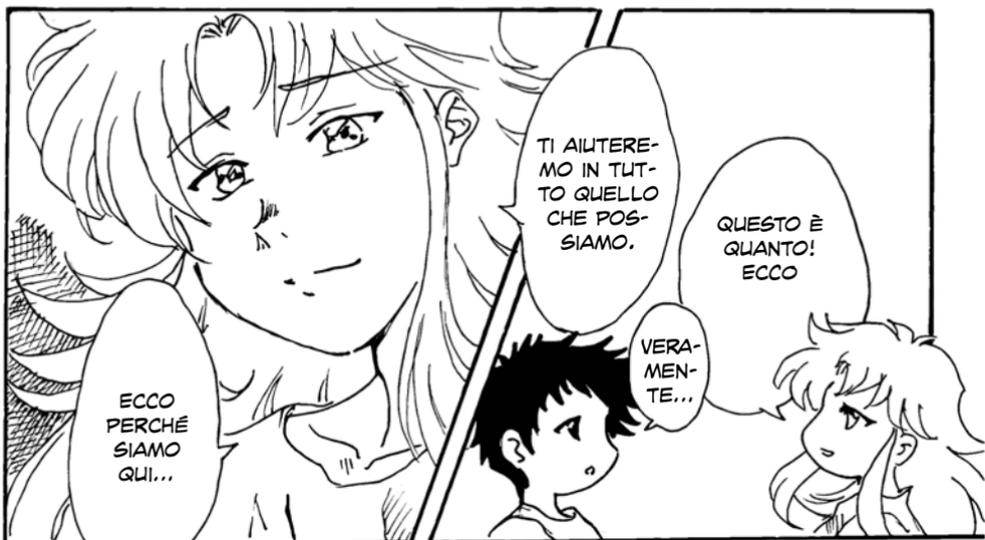
MI SENTO PERSO.

DAI, PERICLE!



NON MOLLARE LE COSE CHE AVEVI PROGRAMMATO PER LA TUA VITA.

PER FAVORE, PERICLE... NON PERDERE LA SPERANZA A CAUSA DI QUESTA MALATTIA.



ECCO
PERCHÉ
SIAMO
QUI...

TI AIUTEREMO
IN TUTTO
QUELLO
CHE POSSIAMO.

QUESTO È
QUANTO!
ECCO

VERAMENTE...



..PER SPRONARTI A NON
MOLLARE.

PER CUI DEVI
ASSOLUTAMENTE
SEGUIRE
LE RACCOMAN-
DAZIONI DEL
MEDICO, E PRE-
STO, STARAI DI
NUOVO BENE.



PRENDENDO
BEN CURA DI
TE, LE TUE
FERITE SI
CURERANNO,
VEDRAI!



PER CUI,
SU LA
TESTA...



NON SEI SOLO!

AMICI!!!

GRAZIE...

SETTIMANE DOPO...

SONO POTUTO TORNARE AL LAVORO
E ALLA SCUOLA SERALE JUKU,
ALTERNANDO IL MIO TEMPO TRA
LAVORO, STUDIO, VISITE, MEDICAZIONI E
CREME...E CERCANDO DI FARE LE COSE
CHE MI FANNO SENTIRE BENE...

HO RIPRESO A SUONARE CON LA BAND!

FARE LA MIA PARTE È STATO ANCHE MOLTO IMPORTANTE. HO FATTO ATTENZIONE A MANTENERE LA PELLE SEMPRE IDRATATA E A BERE MOLTA ACQUA.

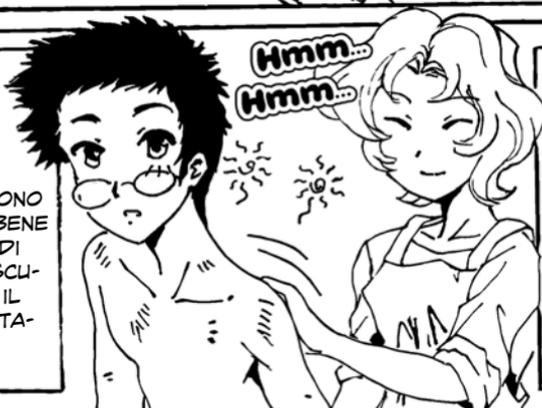
E' IMPORTANTE MANTENERE LA PELLE IDRATATA, PER EVITARE CHE SI SECCHI!



POI, MI SONO FICCATO BENE IN TESTA DI NON TRASCURARE PIÙ IL MIO TRATTAMENTO.

Hmm...
Hmm...

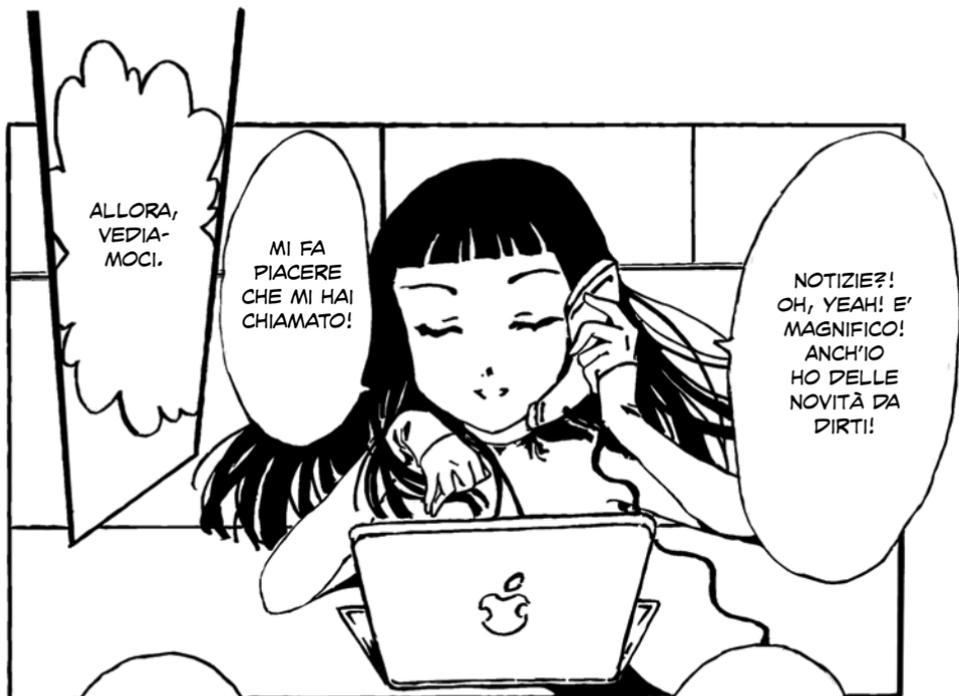
ANCHE I MIEI GENITORI MI HANNO AIUTATO, RICORDANDOMI SEMPRE LE MEDICINE E AIUTANDOMI A IDRATARE LA MIA PELLE, QUANDO È STATO NECESSARIO.



ANCHE ACHILLE E HELEN MI HANNO AIUTATO TANTO, TENENDOMI OCCUPATO E SU DI MORALE.

CINEMA





ALLORA,
VEDIA-
MOCI.

MI FA
PIACERE
CHE MI HAI
CHIAMATO!

NOTIZIE?!
OH, YEAH! E'
MAGNIFICO!
ANCH'IO
HO DELLE
NOVITÀ DA
DIRTI!



CONGRATU-
LAZIONI PER
L'ESAME.

HE
HE

SONO FELICE
DI SAPERE
CHE SEI
RIUSCITO A
RIMETTERTI IN
PARI CON GLI
STUDI!

AH!
SONO
VERAMENTE
FELICE PER
TE, PERICLE!

TI RACCONTERÒ
POI QUANDO CI
VEDIAMO.

GRAZIE! LA NOTIZIA
È CHE HO DECISO
DI RIPRENDERE A
SUONARE CON
LA BAND.



CERTO,
QUANDO CI
VOGLIAMO
VEDERE...?
SONO MOLTO
EMOZIONATA!

VAP



CHE NE DICI TRA
MEZZ'ORA?



ZZZZZ

ARRIVO!!





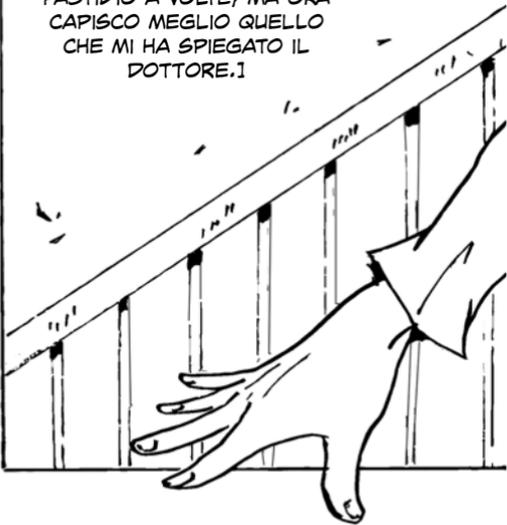
[SARÒ MAI IN GRADO DI RIPAGARE
IL TUO SFORZO? MI CONTINUO A
CHIEDERE...]

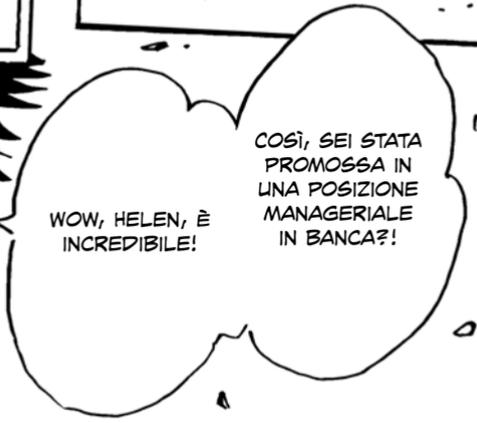
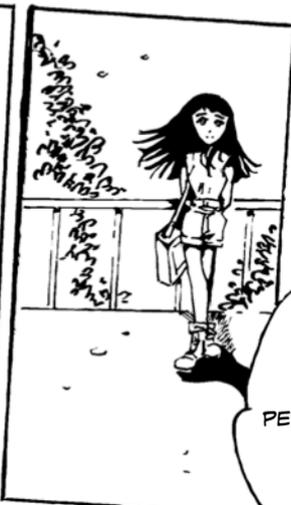
[HELEN... MI HAI
SEMPRE SOSTENUTO,
INCONDIZIONATAMENTE...]

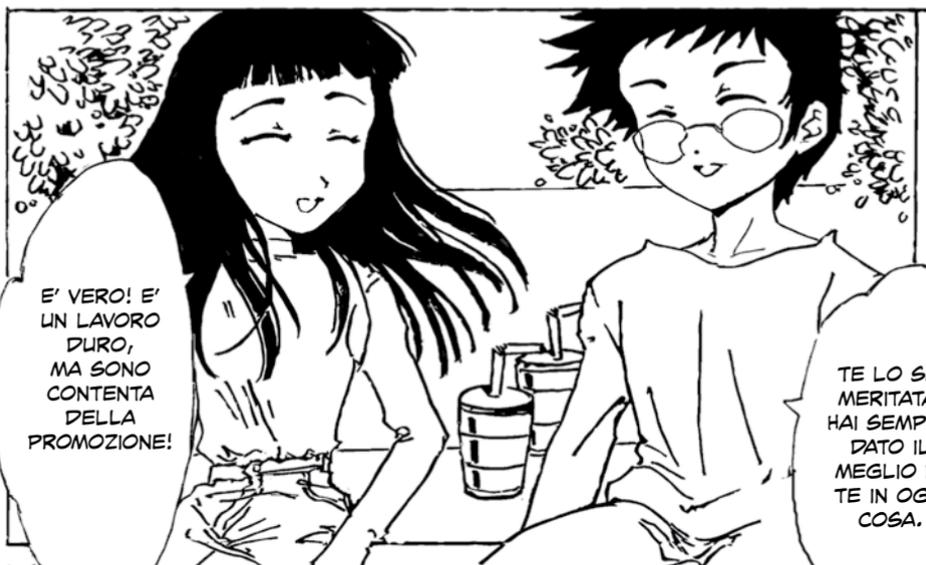


[STO CONTROLLANDO
LA MALATTIA, E RIESCO
A PENSARE A DELLE
COSE CHE MI PIACE
FARE.]

[LA DERMATITE MI DÀ
FASTIDIO A VOLTE, MA ORA
CAPISCO MEGLIO QUELLO
CHE MI HA SPIEGATO IL
DOTTORE.]







E' VERO! E' UN LAVORO DURO, MA SONO CONTENTA DELLA PROMOZIONE!

TE LO SEI MERITATA! HAI SEMPRE DATO IL MEGLIO DI TE IN OGNI COSA.



FACCIA DA BULLDOG È ANDATO VIA?

MA... CIÒ SIGNIFICA CHE L'EX MANAGER...



PARRE CHE ABBIAMO DOVUTO FARLO DIMETTERE... ERA DIVENTATO, COME POSSO DIRE "FUORI CONTROLLO" A CAUSA DEL TROPPO STRESS...

SAPEVO CHE NON AVREBBE RESISTITO.



SONO SICURO CHE TI ANDRÀ BENISSIMO!



NON SONO SICURA DI VOLERLO.

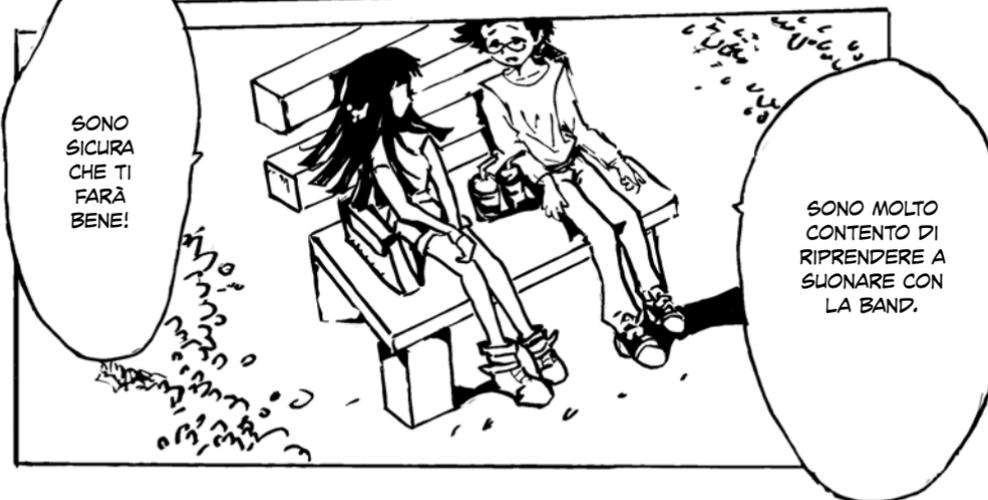
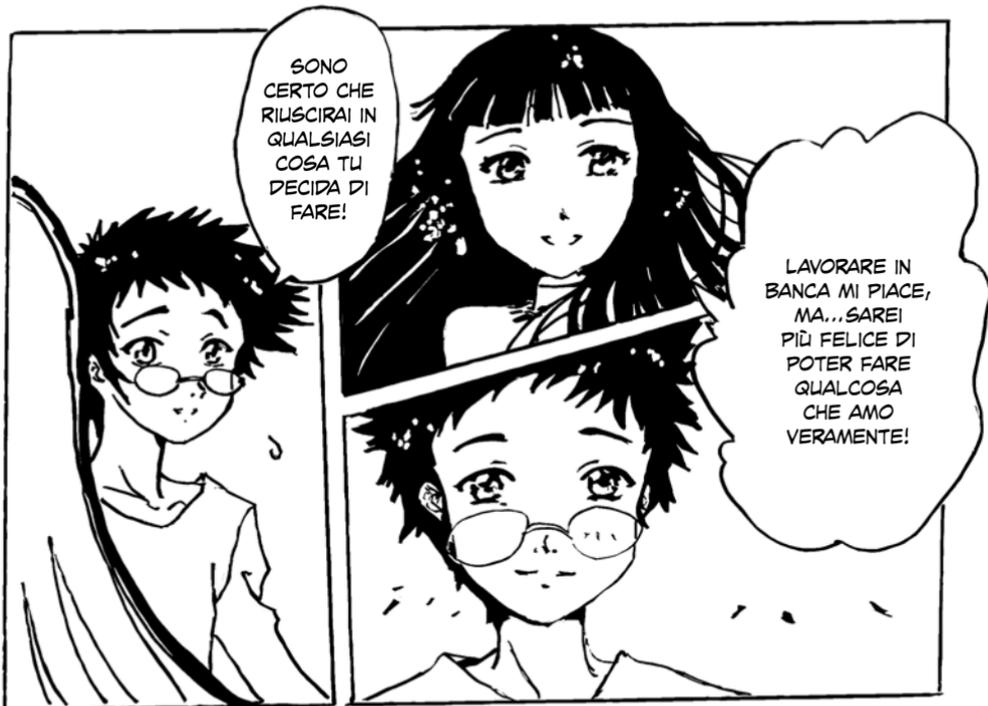
COSA VUOI DIRE?

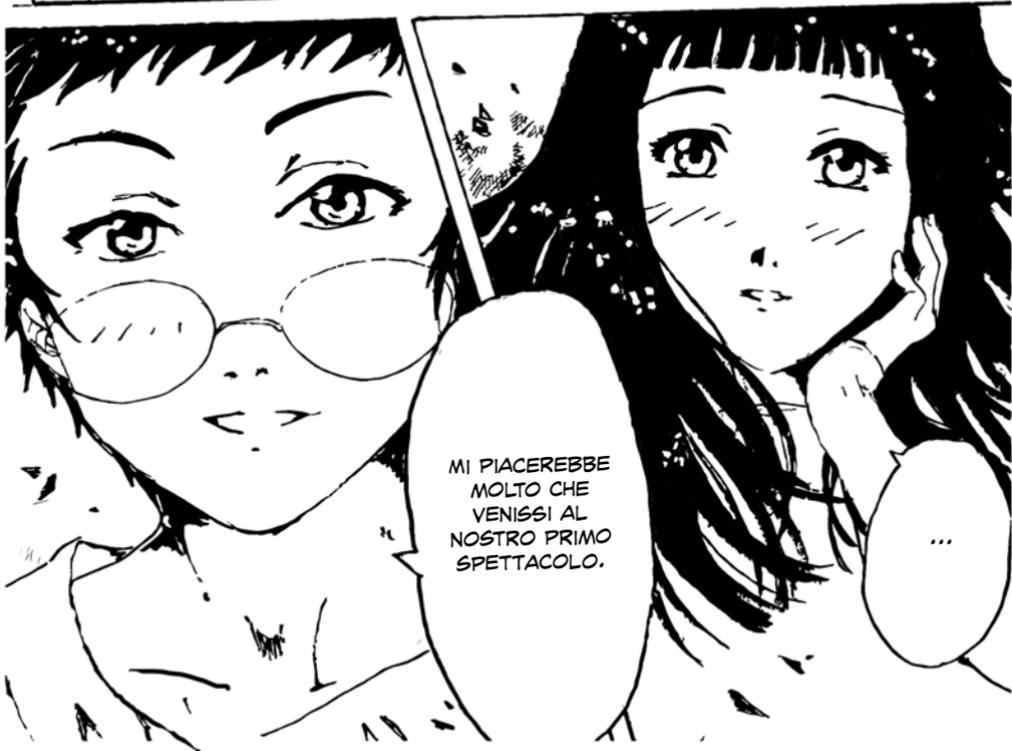
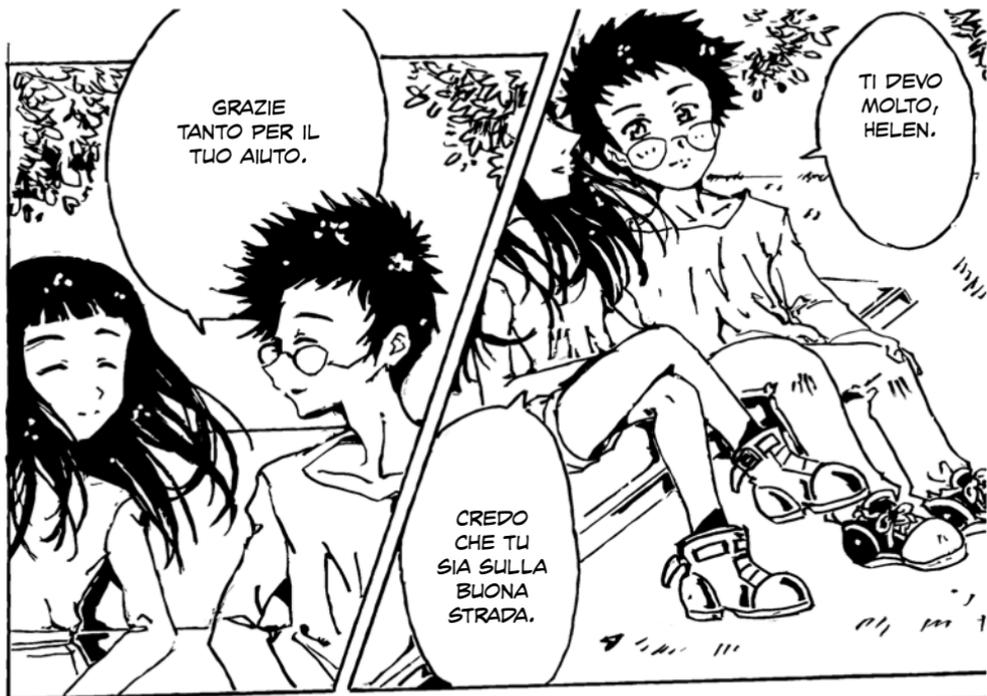
E' DA UN PO' CHE STO PENSANDO DI FARE LA VETERINARIA!

SAPEVO CHE TI PIACEVANO I CANI, MA NON COSÌ TANTO.

SAPEVI CHE A CASA HO 15 CANI?









QUANTO
VORREI CHE
OGGI FOSSE IL
PRIMO SPET-
TACOLO...

SORRISO

CERTO!

SALA
CONCERTI

Oggi:
*Black
Stars*

IL SIG. MARIO SI
OCCUPA DELLE
ATTREZZATURE
DELLA BAND

**VUOL
VUOL**

TUTTO A
POSTO
CON GLI
STRUMENTI,
SIG. MARIO?

**CORRI
CORRI**

STANOTTE
AVREMO UN
CONCERTO
SPECIALE.



NON TI PRE-
OCCUPARE,
SIGNORINA
MAYA, OGGI
È TUTTO
ESAUIRITO!
SARÀ UNA
SERATA
INDIMENTI-
CABILE!

Peace
with
Love

CLAP
CLAP
MIYAN



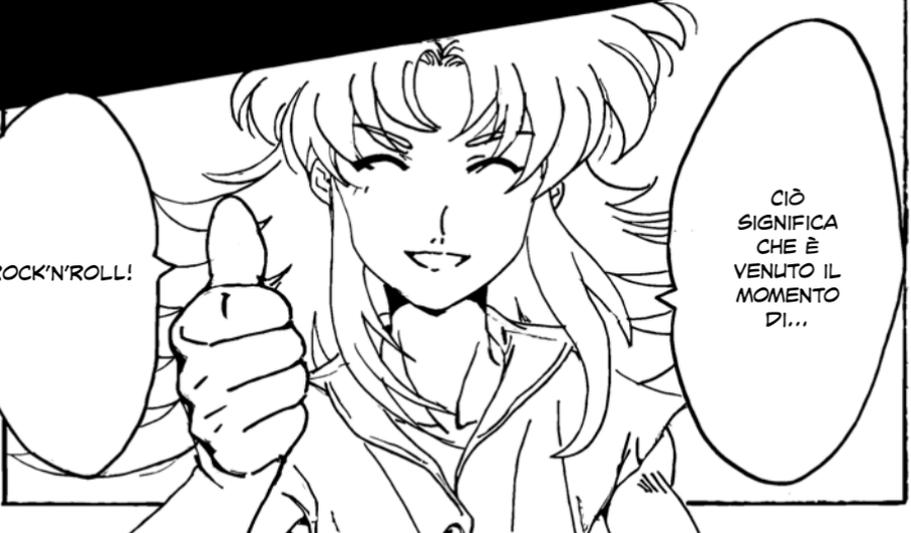
MANCANO
ANCORA
POCHI
MINUTI...IL
PUBBLICO È
GIÀ MOLTO
ECCITATO!

QUESTI
NON MI
SERVI-
RANNO.



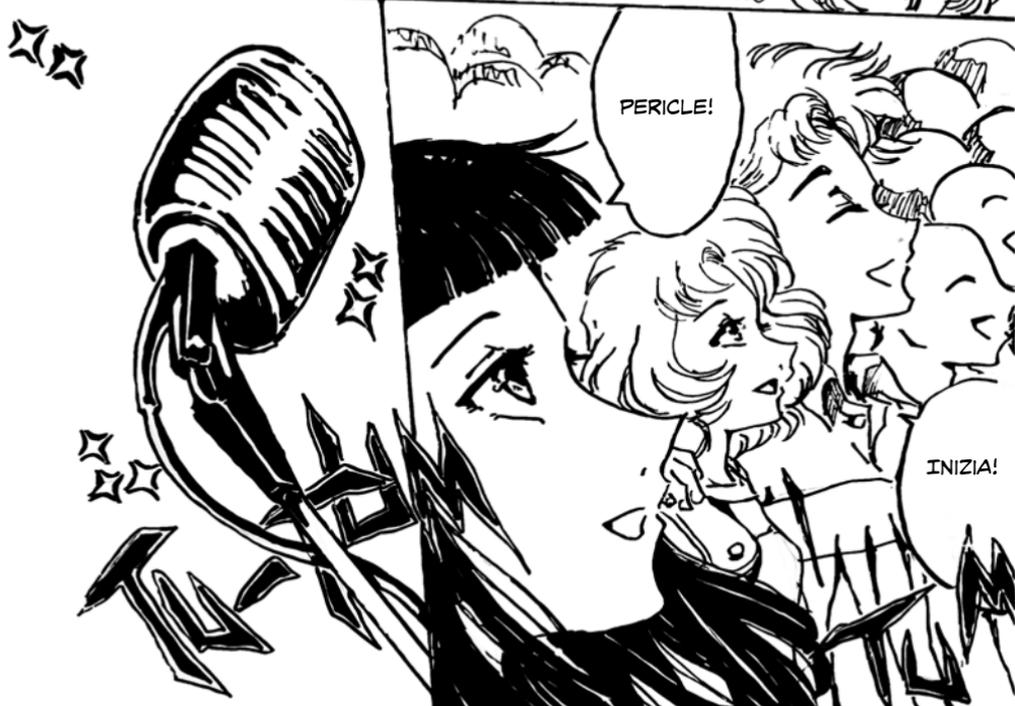
ANCH'IO SENTO
QUEST'ECCITAZIONE!
NON DAL DI FUORI,
MA ANCHE DENTRO DI
ME. E PENSARE CHE
TEMPO FA STAVO PER
PERDERE TUTTO, E
ADESSO...

STO VIVENDO UN SOGNO,

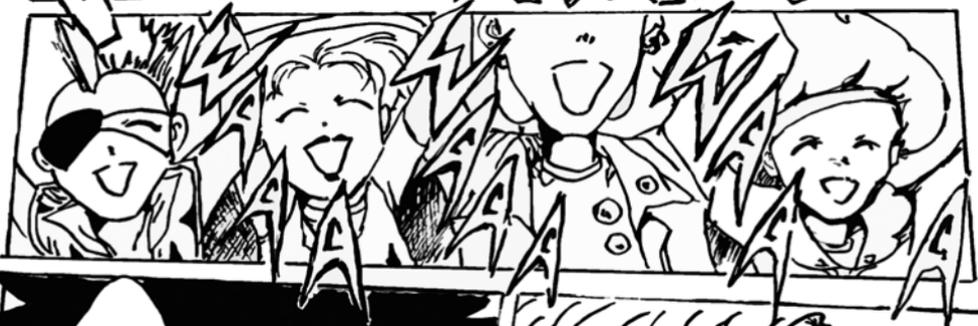


ROCK'N'ROLL!

CIÒ
SIGNIFICA
CHE È
VENUTO IL
MOMENTO
DI...



BACK STARS



LASCIA
FARE A ME,
ACHILLE...

TUTTO TUO,
PERICLE.

IL PRIMO
GRANDE
GIRO DI
CHITARRA...







NON CI POSSO
CREDERE. E' STATO
TUTTO UN SOGNO?

ERA DA TANTO CHE
NON DORMIVO
COSÌ BENE...



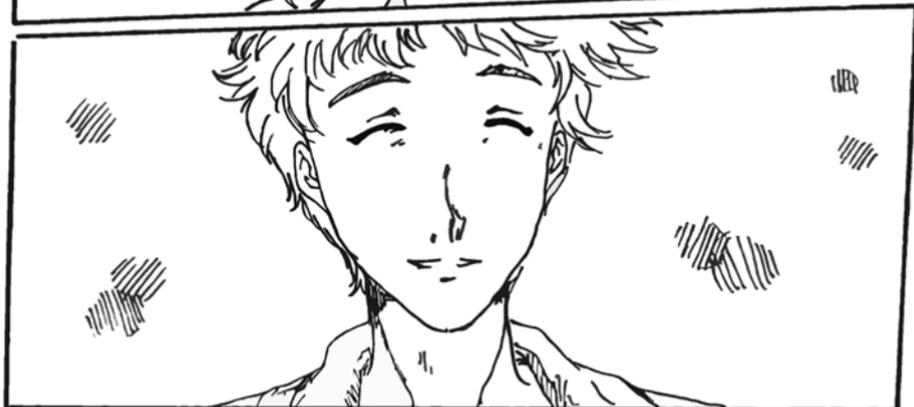
PERICLE,
HAI DORMITO
MOLTO! E'
ORA DI FARE
COLAZIONE.

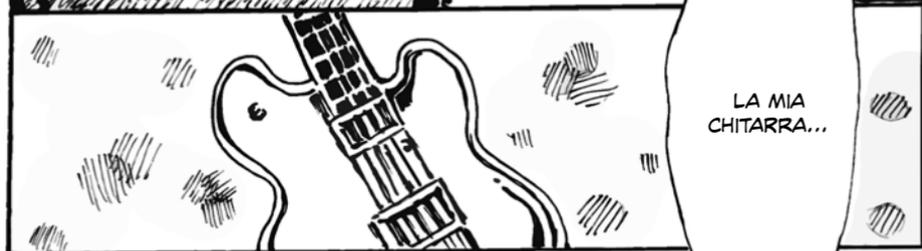
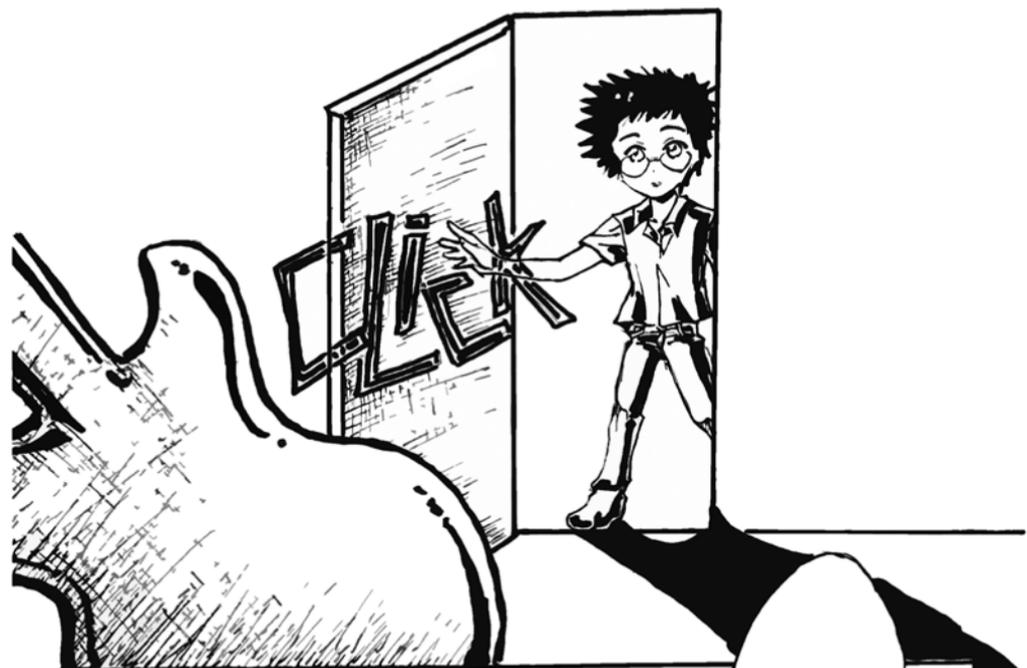


MI VA DI USCIRE
E DI GODERMI
LA GIORNATA.

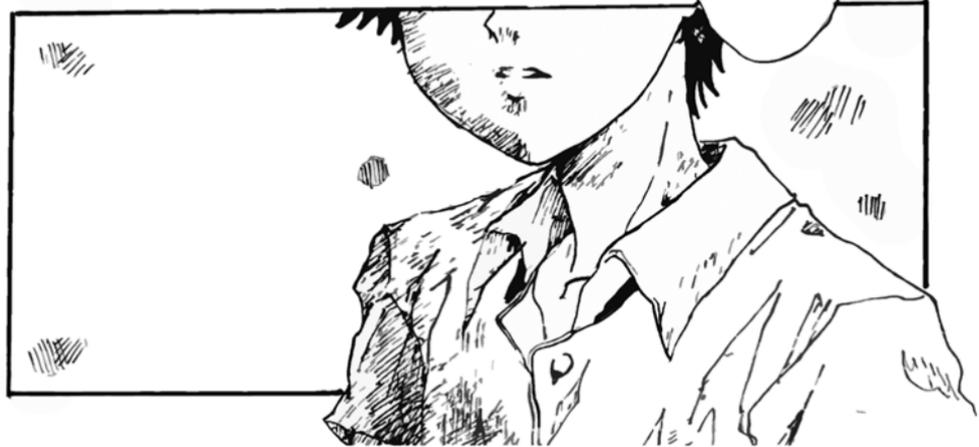


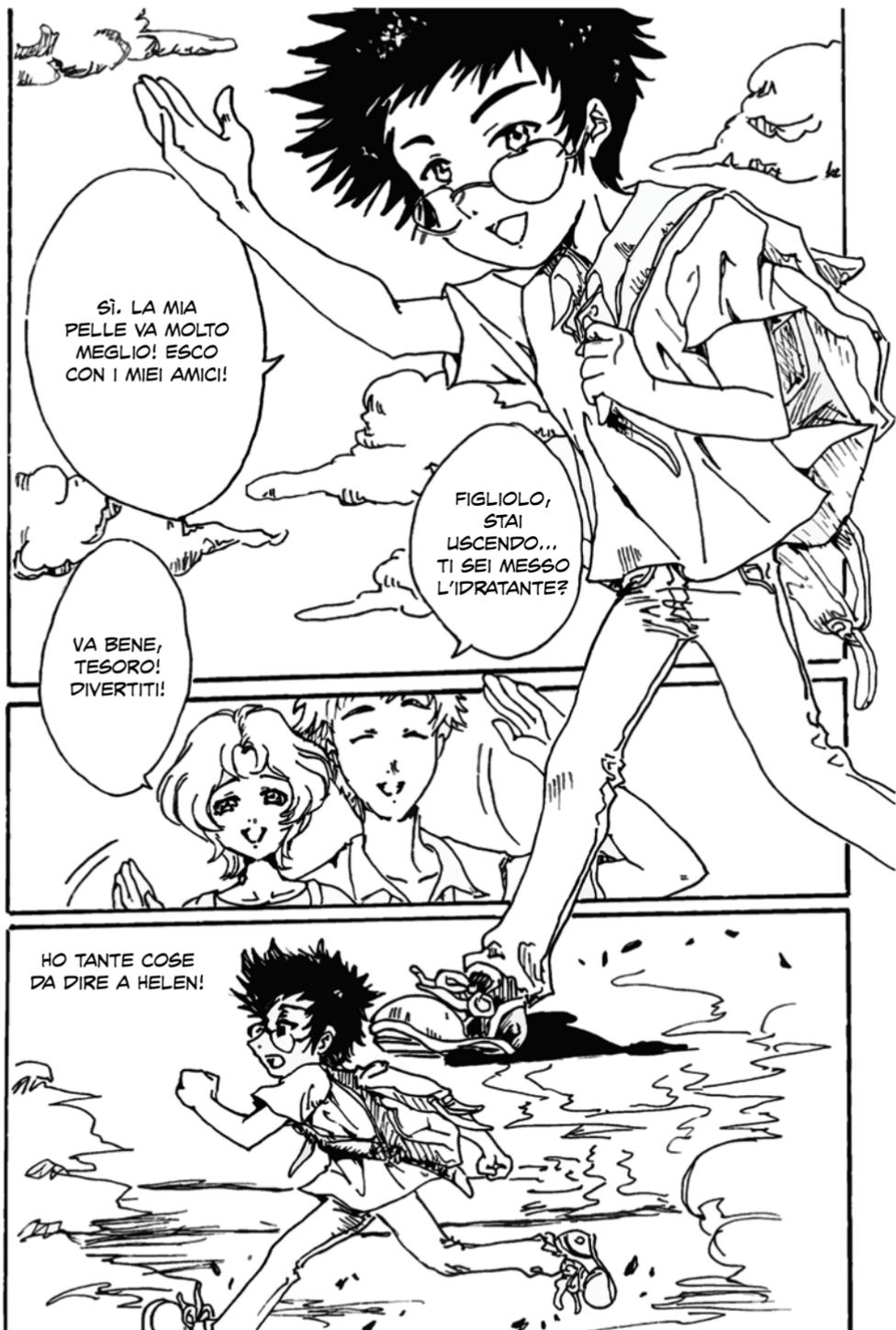
LA MIA
PELLE...LA
MIA PELLE È
GUARITA!

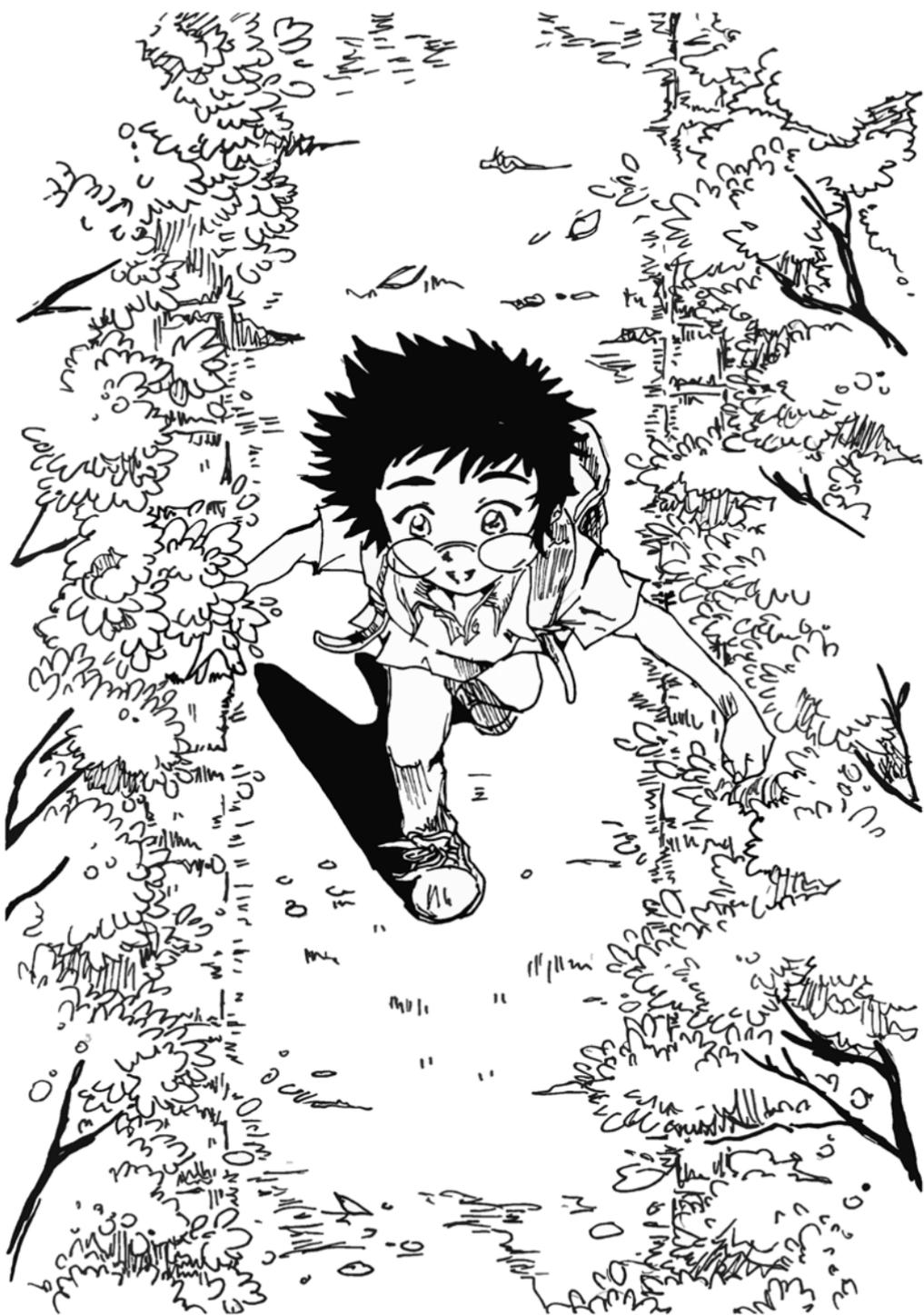




LA MIA
CHITARRA...

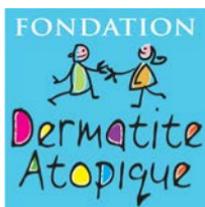








ECCOMI QUI...!



Consigliato dai 10 anni in poi
AADA©2017